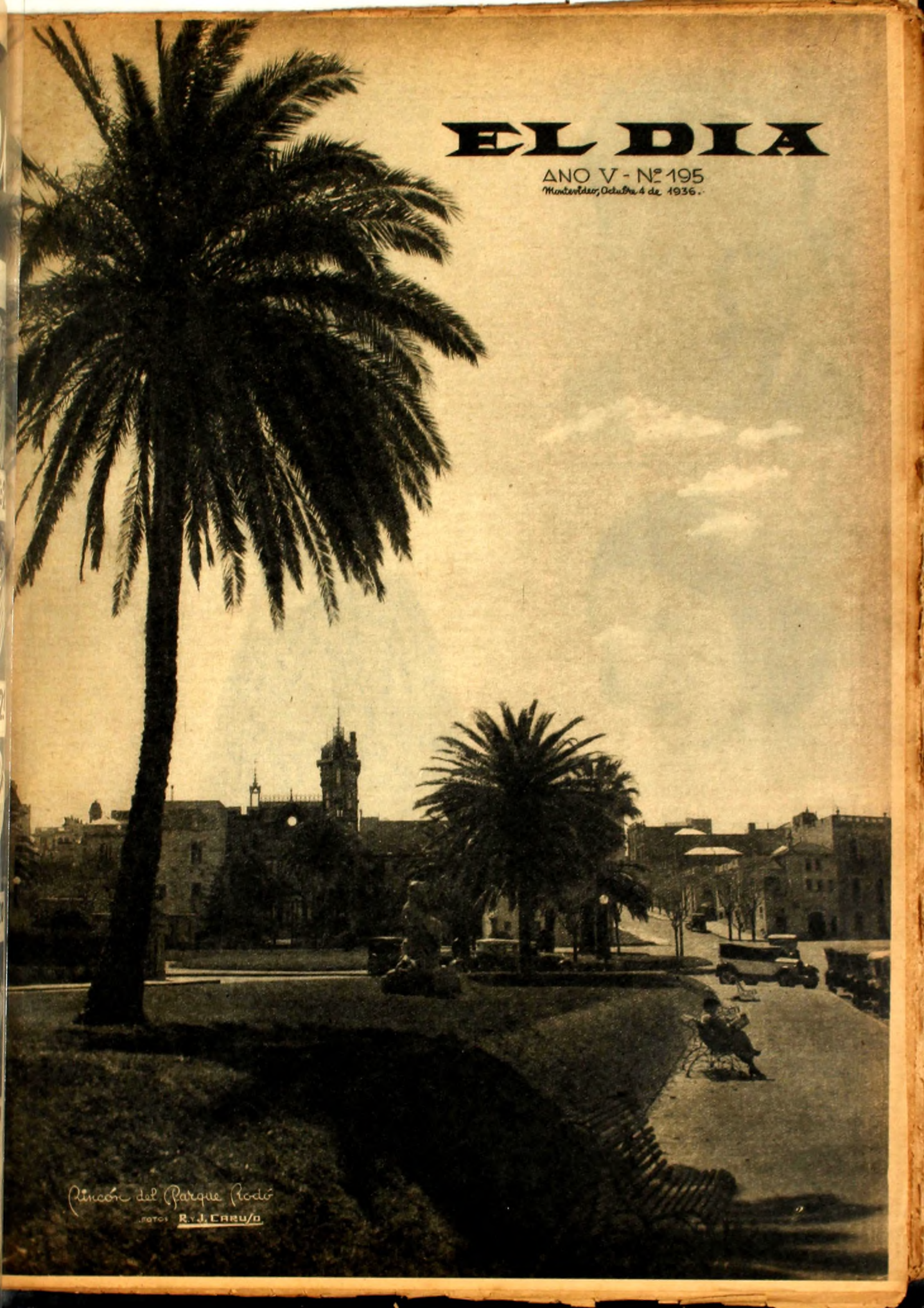


# EL DIA

AÑO V - Nº 195

Montevideo, Octubre 4 de 1936.



*Plaza del Parque Rodó*

FOTOS R. J. CARUZO



HUGO BALZO, QUE HA SIDO BECADO POR EL M. DE I. PUBLICA, ANUNCIA SU CONCIERTO DE DESPEDIDA PARA EL SABADO PROXIMO



ELENA ARANA BILBAO,  
CONCERTISTA DE PIANO  
QUE ACTUO AYER EN  
EL S. O. D. R. E.

## Cómo Mantener su Cutis Joven y Hermoso

Usted puede aumentar la belleza de su cutis mediante el empleo diario de Cera Mercolizada. Pruébela esta noche y quedará maravillada de la rapidez con que la Cera Mercolizada le proporcionará una tez inmaculada, libre de barrillos, poros dilatados y otras imperfecciones cutáneas. La Cera Mercolizada penetra hondamente en los poros, eliminando toda suciedad y otras impurezas, y absorbe, suavemente, la áspera capa exterior del rostro, envejecida y mortecina, haciendo resplandecer el cutis fresco y joven. No necesita usted emplear ninguna otra crema mientras utilice la Cera Mercolizada, pues esta cera limpia, suaviza, blanquea y protege. Cera Mercolizada permite que toda mujer pueda, fácilmente, proporcionar a su cutis todo un experto tratamiento de belleza, a poco costo, en su propio hogar. Cera Mercolizada mantiene el cutis joven.

**Carminol otorga color seductor a las mejillas.** Pruébe el Carminol cuando usted desee obtener en sus mejillas un color natural. Quedará usted encantada con su composición tan fina y sedosa, que no obstruye los poros, y con la forma cómo se adhiere al rostro todo el día. El Carminol puede obtenerse en forma de compacto o de polvo en su color favorito de moda.

**Porlac elimina el pelo superfluo rápidamente y en forma agradable.** Es delicadamente perfumado y fácil de emplear. Retarda, activamente, el crecimiento futuro del pelo y deja el cutis limpio y suave, sin rastros de vello. De venta en las buenas farmacias, perfumerías y tiendas, en todo el mundo.

**Cera Mercolizada**

CONSERVA SU CUTIS

*Bello y Fresco*

WILLIAMS



CONCEPCION MARTINEZ DEL VALLE, DANZARINA CLASICA QUE AYER TARDE DIO SU PRIMER ESPECTACULO EN EL ESTUDIO AUDITORIO

y recursos".

II. El Gobierno de la República de las Provincias Unidas concuerda en declarar por su parte, la independencia de la Provincia de Montevideo llamada hoy Cisplatina, y en que se constituya en es-

Es útil recordar que el convenio de la "Referencia" contó con la conformidad del gobernador Lavalleya y de los diputados por esta Provincia doctores don Baldomero García y José Ugarteche que tenían como acreditados en la "REPRESENTACION NACIONAL" que funcionaba en Santa Fe, la que lo aprobó en la sesión secreta del 26 de setiembre de 1923, ratificándola el Gobernador Dorrego el 29 del mismo y canjeándose las ratificaciones en Montevideo el 4 de octubre siguiente.

Trasmítida la convención de paz al gobernador delegado don Luis Eduardo Pérez que tenía su sede en el Durazno, la hizo difundir entre las autoridades de los departamentos por circular el 7 de octubre anunciando el canje operado en Montevideo el día cuatro del propio mes. Con tal motivo el Gobernador Pérez felicitaba a los pueblos por la paz alcanzada, invitándolos a demostrar con regocijos públicos un suceso tan feliz".

Por eso los actores de aquellos sucesos veneraban el 4 de octubre y para que no pasaran desapercibidos sus aniversarios le incorporaron en la primera ley de fiestas cívicas dictada en 1834 y que siguió rigiendo hasta 1860 en que fué derogada, sin meditación y sin estudio, por una legislación pródiga en apasionamientos.

Pero pese a esa derogación, los viejos maragatos que conocían nuestra historia, utilizaron el 4 de octubre como denominación de una de nuestras plazas e hicieron esculpir esa clásica fecha en el escudo noroeste del significativo obelisco levantado a la paz de abril de 1872.

Aun cuando tengo a mi alcance muchísimos comprobantes que acreditan la veneración que se le rendía en el pretérito al 4 de octubre considerándolo fecha de la Independencia Nacional, por no darle mayor extensión a esta nota me limito a consignar que hace ochenta años el Presidente de la República don Gabriel Antonio Pereira en acuerdo con sus ministros don Joaquín Requena y general don Lorenzo Batlle, gestionó la libertad definitiva de los encausados políticos don Tristán Asambuya, don Jacinto Barba.

don Sisifredo Asambuy, don Modesto Polanco en una resolución que dictada el 3 de octubre de 1856, contenía, entre otros, los siguientes fundamentos: "Que es siempre más digno y honorable para los poderes públicos el ejercicio de actos de magnanimidad, de gracia y de justicia, y con mayor razón cuando esos actos se dispensan en los grandes días de la Patria: Que siendo el cuatro de octubre el aniversario de la paz que dió existencia a la República como Nación Independiente y Soberana coronando así los esfuerzos de sus hijos que con tantos y tan gloriosos hechos han ilustrado los anales de la Patria, el Gobierno acuerda solicitar del Superior Tribunal de Justicia que sean puestos en libertad los mencionados cinco individuos, bajo el concepto ya indicado, de reputarse penados con la prisión y perjuicio sufridos, notificán-



**Desde** las columnas de EL DÍA, en 1923, confirmando lo expuesto en mi libro "Investigando el pasado", tuve oportunidad de demostrar, con la reproducción de documentos históricos, el error en que había incurrido la mayoría de la Cámara de Representantes al considerar el 25 de agosto de 1825 como la fecha máxima de la Independencia Nacional, pues la Ley fundamental de reincorporación, dictada el mismo día y por otros actos posteriores, nuestra soberanía quedó limitada a la de mera Provincia. "ratándose las decisiones del Gobierno Argentino, que se reputaba "Ejecutivo Nacional" y a quien los firmantes de las Declaratorias de la Florida le pidieron "la dirección de supremas órdenes para marcar reconocimiento, respeto y obediencia" (Apuntes para la historia por Carlos Anaya. Pág. 672 del N.º 3 de la Revista Histórica).

Por otra parte a pesar de los esfuerzos de los orientales, Colonia y Montevideo permanecían bajo el dominio del Imperio del Brasil, prolongándose esta molesta situación hasta que la convención de paz, concluida el 4 de octubre de 1828, puso fin a la guerra iniciada en 1825 y recompensado el heroísmo exteriorizado por los nativos en aquella larga contienda les restituyó la independencia absoluta que habían perdido con la conquista portuguesa.

Como ha llegado un nuevo aniversario del canje del histórico convenio que se firmó en nuestro país la extinción de la soberanía extranjera, me parece oportuno reproducir los artículos principales del pacto aludido que fué firmado en Río de Janeiro por los delegados del Emperador y por los representantes de la República Argentina de la que todavía formábamnos parte por mantenerse vigente la mencionada ley de reincorporación decretada el 25 de agosto de 1825.

"T. Su Majestad el Emperador del Brasil declara a la Provincia de Montevideo llamada hoy Cisplatina, separada del territorio del Imperio del Brasil para que pueda constituirse en estado libre e independiente de toda y cualquiera Nación, bajo la forma de Gobierno que juzgare conveniente a sus intereses, necesidades

El Gob.<sup>o</sup> de punta al Comis. de ad-  
m.<sup>o</sup> de S.<sup>o</sup> Pore una copia autorizada  
de los tratados de Paz, celebrados entre  
el Com.<sup>o</sup> del Brasil y el Gob.<sup>o</sup> de la Re-  
publica Argentina, seg.<sup>a</sup> ha sido notifi-  
cado al Gob.<sup>o</sup> por parte de la Com.<sup>o</sup> y enge-  
nada en el momento al de arch.<sup>o</sup> del Com.<sup>o</sup> del  
mundo y forma q.<sup>a</sup> en ella servi.

El Sr. D. Juan de la Cruz, secretario de la  
-ción de la Real Academia de la Lengua, me ha  
p. el término feliz de la presente guerra  
a q. subhallando en la guerra q. ha  
bido victoria con el patricio más  
energico, y al hacerte lo invito a dem-  
-tar con seguros puntos, o sea tan  
feliz, como también a q. espere en la  
actividad q. a mevaria al fin de la  
ta negociación en la parte q. las leyes  
El Sr. D. Juan de la Cruz, secretario de la  
-ción de la Real Academia de la Lengua, me ha  
p. el término feliz de la presente guerra  
a q. subhallando en la guerra q. ha  
bido victoria con el patricio más  
energico, y al hacerte lo invito a dem-  
-tar con seguros puntos, o sea tan  
feliz, como también a q. espere en la  
actividad q. a mevaria al fin de la  
ta negociación en la parte q. las leyes

L. P. del Conde de don. de S. J. de

doles este acuerdo y la resolución del Superior Tribunal a quien se pasará copia de aquél con el correspondiente oficio".

**PEREIRA.** - Joaquín Requena - Lorenzo Batlle.

El Tribunal de Justicia atendió la solicitud del Ejecutivo y dispuso en consecuencia la libertad de los referidos ciudadanos, como así resulta de las publicaciones hechas en "La Nación" de Montevideo del 8 de octubre de 1856.

En ese mismo diario, edición del día 4, se hace un saludo a la fecha de que me ocupó y se publica un aviso del jefe de policía (coronel D. Luis de Herrera) expresando: "Siendo el cuatro de octubre el vigésimo octavo aniversario del canje y ratificación en Montevideo, de los tratados preliminares de paz, entre la República Argentina y el Imperio del Brasil, el Jefe Político y de Policía del Departamento invita al vecindario que por el día embandere sus casas e iluminen sus frentes por la noche, contribuyendo así a solemnizar la libertad e independencia de la República. —Montevideo, octubre 4 de 1856.

Sirvan estas informaciones de modesta veneración para la histórica fecha y como una exteriorización de anhelo de que ella no pase desapercibida en lo futuro para que sepa la posteridad que el 4 de octubre de 1828 se extinguió definitivamente en el territorio oriental el dominio de los extranjeros.

San José, octubre de 1936.

Vicente & Caputo



WALLACE BEERY Y JEAN HARLOW EN EL FILM "MARES DE LA CHINA" QUE REFLEJA EN TODA SU POTENCIA EL EXOTISMO DE LAS REGIONES ORIENTALES



LA EXIMIA ACTRIZ GRETA EN LA NUEVA VERSION DE "ANA KARENINA" PROXIMO ESTRENO EN EL GRAN CINE METRO

CINE



ESCENA DE LA PRODUCCION DE TAY GARNETT "MARES DE LA CHINA" QUE SE EXHIBE EN EL GRAN CINE METRO





SILVA VALDES, por J. L. Zorrilla de San Martín.

## RULETA

ME parecen el plano de una ciudad futura  
con tu planta de 36 manzanas  
nomenclaturadas  
y tus plazas al flanco  
en rojo y en negro.  
Planta de una ciudad  
poblada de ojos forasteros  
y de discos de todos colores,  
como si sobre el verde de su suelo  
hubiera sembrado el arco iris.

Ruleta:  
parece que te hubieran inventado en  
[España  
entre un matemático y un torero,  
por tu maravillosa combinación de  
[números,  
por tu verde y tu negro y tu rojo  
y tu plaza de toros.

Campo amanzanado poblado de lunitas  
que la paleta del crupier arrastra  
junto con los ojos de los jugadores;  
campo verde donde las fichas  
empotradas como ovejas  
se acopian para procrear.

Ruleta:  
ta-te-ti de los hombres;  
enorme esmeralda  
rodeada de camafeos trágicos y fantasmas

Ruleta:  
estación infernal con 36 ventanillas  
expendedoras de billetes  
hacia todos los rumbos de la vida.

## AL GALOPE LARGO

Al galope largo por el campo en luna  
con olor a yerbas mojadas;  
mi caballo para las orejas  
y dibuja una "ese" en cada espantada.

Al galope largo  
por el campo;  
mi caballo  
coscojero  
huya chispitas de luna  
en las copas del freno.

Al galope largo  
por el campo,  
corriéndole carreras a mi sombra  
y oyendo el chafss chafss de los  
[pastos  
que roza con las patas mi caballo

Todos los horizontes se cierran en redondo  
haciendo de los campos un picadero:  
yo finío un Juan Moreira que huve de  
[la partida  
ante un público de estrellas que me mira  
[desde el cielo.

Al galope largo  
por el campo en luna  
sintiendo con placer la agilidad del bruto  
entre mis piernas rudas.

# POEMAS de Silva Valdez

## AMANE CER

El canto de los pájaros le pone fecha al  
[tiempo.  
Se inicia un fresco ruido de hojas en los  
[árboles.  
y el contrapunto de los gallos  
a lo ancho del pago.

El canto de los pájaros le pone fecha al  
[tiempo.  
En la cocina oscura que se llena de  
[chispas

como las noches de estrellas, un paisano  
agachado en cuclillas, con las manos  
[juntas  
y el sombrero requintado,  
le reza su mañanera  
oración al mate amargo.  
El canto de los pájaros le pone fecha al  
[tiempo.  
y el Sol, como un as de oros, viene  
[pintando  
sobre la mesa verde de los campos,

## Frente al monumento al Gaucho



**Levadura** de pueblos; carne de heroísmo, tajada de sacrificios; vaso rús-  
tico en el que se mezclaron la generosa sangre del español se-  
diento de gloria y la no menos generosa del indio, que amaba sobre todas las  
cosas su tierra y su libertad.

Surgió de la entraña misma del milagro y se dió en absoluto a la acción,  
con varónil entereza, abanderado de una causa cuya grandeza desconocía.

En la aurora de bronce de la epopeya, su grito fué clarinada de gloria.

Nació para ser libre. No podía ser esclavo. Por eso, rompiendo las ender-  
nas que lo aprisionaban, se lanzó a la carrera, con impetuosidad de potro, arro-  
llando, devastando, poseído de la furia santa que dió nacimiento a una patria.

Así lo dejó todo, sin alardes pueriles; desde el rancho paterno hasta los  
seres que su corazón amaba; desde el pago, que era su mundo, hasta la vida, que  
era su riqueza. ¡Todo!

No midió el peligro, porque su hombría estaba habituada a despreciarlo. No  
temió la muerte, porque hervía en su espíritu el entusiasmo que lo llevaba a  
desafiaria.

Con la energía de las fuerzas primarias del instinto, acometió las más teme-  
rarias empresas sin casco ni coraza, sin cálculos ni preconceitos, sin pensar si-  
quiera en el peso de mármol de la gloria.

Y tan abnegado desinterés había en él, que, desaparecido el invasor, se bo-  
rró, se confundió en el misterio de donde venía, dejando en nuestras almas el  
enorme estupor de sus hazañas.

Aún nos queda en los ojos el deslumbramiento de sus campañas heroicas; aún  
sentimos el galopar de su caballo, el gemir de su guitarra, el tintineo de sus  
espuelas, el acento másculo de sus palabras...

Dírase que de pronto lo vamos a ver sobre una de nuestras colinas, dis-  
puesto a incorporarse nuevamente a nuestras luchas e inquietudes.

Pero, no. El sabe mejor que nosotros que ese retorno es imposible. Y no  
lo lamenta. A golpes de lanza, a puro coraje, nos dió lo más precioso que podía  
darnos: su amor a la libertad.

Esta bien ahí, donde nuestra gratitud, un poco tardía, lo ha colocado. Vela  
sobre nosotros. Nos alienta con su ejemplo. Es nuestro Aquiles y nuestro Hé-  
ctor, nuestro Eneas y nuestro Cid.

Cumplió su misión. Soportó gallardamente el peso de una grave responsa-  
bilidad histórica. Y desde su trono de bronce nos impulsa a cumplir también la  
nuestra, a ser hombres.

MANUEL BENAVENTE

## EL CARDENAL

Entre los pájaros cantores  
ninguno más salvaje, ni más bello,  
ni más bravo, ni más altanero.

Eres lindo, lindo,  
con tu pecho blanco,  
con tu lomo gris  
y tu arquitectónico mechón colorado.  
Cardenal,  
pájaro americano de copete rojo:  
yo no sé cómo Rozas  
no te hizo obligatorio.  
Cardenal:  
yo te he visto volar en el alba crecida  
portador de la mecha  
para encender el día;  
y he notado que al rato  
tu canción fresquita y mojada  
venía apadrinando la madrugada.

## TARDE DE VERANO

Se viene encima el verano;  
las ovejas esquiladas  
se me hacen de juguete  
por lo chiquitas y blancas.

El sol ya se va acercando  
a su dorada querencia;  
de balidos distanciados  
el campo entero se puebla.

Una bandada de pájaros  
cruza volando los trigos,  
y stán lindos de segar  
los trigales amarillos.

El sol se hundió tras un cerro  
y el cerro, sobre su falda,  
enseña la vuelta roja  
de su enorme poncho patria.

## PALOMITA BLANCA

(Depuración de un canto popular por  
medio de la imagen)

Paloma que vuelas  
en la madrugada;  
palomita blanca  
—vidallitay—  
pétalo del alba.

Paloma blanca  
con el pico rosa  
de picar estrellas  
—vidallitay—  
en cielos de aurora.

Llévale esta carta  
a mi amada  
palomita blanca  
—vidallitay—  
pétalo del alba.

FERNAN SILVA VALDES

## Las canas

Como se deben combatir

INDICAMOS a nuestros lecto-  
res el uso de una loción muy  
eficaz y completamente inofen-  
siva, pues no se trata de tintu-  
ras ni teñidos con sustancias  
peligrosas, nos referimos a la  
Loción Mon Amour, preparado  
que recomendamos muy espe-  
cialmente por sus buenos resul-  
tados. Sabemos que la Farma-  
cia Rey, 25 de Mayo 387, tiene  
ese preparado y es de muy poco  
precio.

Entre las muchas ideas geniales, aunque mal desarrolladas, del genial francés Guyau, hay que contar su intento de estudiar el arte desde el punto de vista sociológico. Al pronto le ocurriría a uno pensar que parejo tema es estéril. Tomar el arte por el lado de sus efectos sociales, se parece mucho a tomar el rábano por las hojas o a estudiar al hombre por su sombra. Los efectos sociales del arte son, a primera vista, cosa tan extrínseca, tan remota de la esencia estética, que no se ve bien cómo, partiendo de ellas, se puede penetrar en la intimidad de los estilos. Guyau, ciertamente, no extrajo de su genial intento el mejor jugo. La brevedad de su vida, y aquella su trágica prisa hacia la muerte impidieron que serenase sus inspiraciones, y dejando a un lado todo lo que es obvio y primerizo, pudiese insistir en lo más sustancial y recóndito. Puede decirse que de su libro *El arte desde el punto de vista sociológico* sólo existe el título; el resto están aún por escribir.

La fecundidad de una sociología del arte me fué revelada inesperadamente cuando hace unos años me ocurrió un día escribir algo sobre la nueva época musical, que empieza con Debussy\*. Yo me proponía definir con la mayor claridad posible la diferencia de estilo entre la nueva música y la tradicional. El problema era rigurosamente estético, y, sin embargo, me encontré con que el camino más corto hasta él partía de un fenómeno sociológico: la impopularidad de la nueva música.

Hoy quisiera hablar más en general y referirme a todas las artes que aún tienen en Europa algún vigor; por tanto, junto a la música nueva, la nueva pintura, la nueva poesía, el nuevo teatro. Es, en verdad, sorprendente y misteriosa la compacta solidaridad consigo mismo que cada época histórica mantiene en todas sus manifestaciones. Una inspiración idéntica, un mismo estilo biológico pulsa en las artes más diversas. Sin darse de ello cuenta, el músico joven aspira a realizar con sonidos exactamente los mismos valores estéticos que el pintor, el poeta y el dramaturgo, sus contemporáneos. Y esta identidad de sentido artístico había de rendir, por fuerza, idéntica consecuencia sociológica. En efecto, a la impopularidad de la nueva música responde una impopularidad de igual cariz en las demás musas. Todo el arte joven es impopular, y no por caso y accidente, sino en virtud de un destino esencial.

Se dirá que todo estilo recién llegado sufre una eta-

la especie humana. El arte nuevo, por lo visto, no es para todo el mundo, como el romántico, sino que va desde luego dirigido a una minoría especialmente dotada. De aquí la irritación que despierta en la masa. Cuando a uno no le gusta una obra de arte, pero la ha comprendido, se siente superior a ella y no ha lugar a la irritación. Más cuando el disgusto que la obra causa nace de que no se la ha entendido, queda el hombre como humillado, con una oscura conciencia de su inferioridad que necesita compensar mediante la indignada afirmación de sí mismo frente a la obra. El arte joven, con sólo presentarse, obliga al buen burgués a sentirse tal y como es: buen burgués, ente incapaz de sacramentos artísticos, ciego y sordo a toda belleza pura. Ahora bien, esto no puede hacerse impunemente después de cien años de halago omnímodo a la masa y apoteosis del "pueblo". Habitudo a predominar en todo, la masa se siente ofendida en sus "derechos del hombre" por el arte nuevo, que es un arte de privilegio, de nobleza de nervios, de aristocracia instintiva. Dondequiera que las jóvenes musas se presentan, la masa las cocea.

Durante siglo y medio el "pueblo", la masa, ha pretendido ser toda la sociedad. La música de Stravinsky o el drama de Pirandello tienen la eficacia sociológica de obligarle a reconocerse como lo que es, como "solo pueblo", mero ingrediente, entre otros, de la estructura social, inerte materia del proceso histórico, factor secundario del cosmos espiritual. Por otra parte el arte joven contribuye también a que los "mejores" se conozcan y reconozcan entre el gris de la muchedumbre y aprendan su misión, que consiste en ser pocos y tener que combatir contra los muchos.

Se acerca el tiempo en que la sociedad, desde la política del arte, volverá a organizarse, según es debido, en dos órdenes o rangos: el de los hombres egregios y el de los hombres vulgares. Todo el malestar de Europa vendrá a desembocar y curarse en esa nueva y salvadora escisión. La unidad indiferenciada, caótica, informe, sin arquitectura anatómica, sin disciplina regente en que se ha vivido por espacio de ciento cincuenta años, no puede continuar. Bajo toda la vida contemporánea late una injusticia profunda e irritante: el falso supuesto de la igualdad real entre los hombres. Cada paso que damos entre ellos nos muestra tan evidentemente lo contrario, que cada paso es un tropezón doloroso.

Si la cuestión se plantea en política, las pasiones suscitadas son tales que acaso no es aún buena hora para

objetos que la práctica, la que nos lleva a apasionarnos y a intervenir sentimentalmente en ellos. Una obra que no le invite a esta intervención le deja sin papel.

Ahora bien: en este punto conviene que lleguemos a una perfecta claridad. Alegrarse o sufrir con los destinos humanos que, tal vez, la obra de arte nos refiere o presenta, es cosa muy diferente del verdadero goce artístico. Más aún: esa ocupación con lo humano de la obra es, en principio, incompatible con la estricta fruición estética.

Se trata de una cuestión de óptica sumamente sencilla. Para ver un objeto tenemos que acomodarlo de una cierta manera nuestra aparato ocular. Si nuestra acomodación visual es inadecuada, no veremos el objeto o lo veremos mal. Imagínese el lector que estamos mirando un jardín al través del vidrio de una ventana. Nuestros ojos acomodarán de suerte que el rayo de la visión penetre el vidrio, sin detenerse en él, y vaya a prenderse en las flores y frondas. Como la meta de la visión es el jardín y hasta él va lanzado el rayo visual, no veremos el vidrio, pasará nuestra mirada a su través, sin percibirlo. Cuanto más puro sea el cristal menos lo veremos. Pero luego, haciendo un esfuerzo podemos desentendernos del jardín y, retrayendo el rayo ocular, detenerlo en el vidrio. Entonces el jardín desaparece a nuestros ojos y de él sólo vemos unas masas de color confusas que parecen pegadas al cristal. Por tanto, ver el jardín y ver el vidrio de la ventana son dos operaciones incompatibles: la una excluye a la otra y requieren acomodaciones oculares diferentes.

Del mismo modo, quien en la obra de arte busca el conmoverse con los destinos de Juan y María o de Tristán e Iseo y a ellos acomoda su percepción espiritual, no verá la obra de arte. La desgracia de Tristán sólo es tal desgracia, y, consecuentemente, sólo podrá conmover en la medida en que se le tome como realidad. Pero es el caso que el objeto artístico sólo es artístico en la medida en que no es real. Para poder gozar del retrato ecuestre de Carlos V, por Tiziano, es condición ineludible que no veamos allí a Carlos V en persona, auténtico y viviente, sino, que, en su lugar, hemos de ver sólo un retrato, una imagen irreal, una ficción. El retrato y su retrato son dos objetos completamente distintos: o nos interesamos por el uno o por el otro. En el primer caso "convivimos" con Carlos V; en el segundo "contemplamos" un objeto artístico como tal.

## JOSE ORTEGA Y CASSET

## LA DESHUMANIZACION DEL ARTE

pa de lazareto y se recordará la batalla de Hernani y los demás combates acaecidos en el advenimiento del romanticismo. Sin embargo, la impopularidad del arte nuevo es de muy distinta fisonomía. Conviene distinguir entre lo que no es popular y lo que es impopular. El estilo que innova tarda algún tiempo en conquistar la popularidad; no es popular, pero tampoco impopular. El ejemplo de la irrupción romántica que suele aducirse fué, fenómeno sociológico, perfectamente inverso del que ahora ofrece el arte. El romanticismo conquistó muy pronto al "pueblo", para el cual el viejo arte clásico no había sido nunca cosa entrañable. El enemigo con quien el romanticismo tuvo que pelear fué precisamente una minoría selecta que se había quedado anquilosada en las formas arcaicas del "antiguo régimen" poético. Las obras románticas son las primeras —desde la invención de la imprenta— que han gozado de grandes tiradas. El romanticismo ha sido por excelencia el estilo popular. Primogénito de la democracia fué tratado con el mayor mimo por la masa.

En cambio, el arte nuevo tiene a la masa en contra suya, y la tendrá siempre. Es impopular por esencia; más aún, es antipopular. Una obra cualquiera por él engendrada produce en el público automáticamente un curioso efecto sociológico. Lo divide en dos porciones: una, mínima, formada por reducido número de personas que le son favorables; otra, mayoritaria, innumerable, que le es hostil. (Dejemos a un lado la fauna equivoca de los snobs). Actúa, pues, la obra de arte como un poder social que crea dos grupos antagónicos, que separa y selecciona en el montón informe de la muchedumbre dos castas diferentes de hombres.

¿Cuál es el principio diferenciador de estas dos castas? Toda obra de arte suscita divergencias: a unos les gusta, a otros, no; a unos les gusta menos, a otros, más. Esta disociación no tiene carácter orgánico, no obedece a un principio. El azar de nuestra índole individual nos colocará entre los unos o entre los otros. Pero en el caso del arte nuevo la disyunción se produce en un plano más profundo que aquel en que se mueven las variedades del gusto individual. No se trata de que a la mayoría del público no le guste la obra joven y a la minoría sí. Lo que sucede es que la mayoría, la masa, no la entiende. Las viejas coletas que asistían a la representación de Hernani entendían muy bien el drama de Víctor Hugo, y precisamente porque lo entendían no les gustaba. Fieles a determinada sensibilidad estética sentían repugnancia por los nuevos valores artísticos que el romántico les proponía.

A mi juicio, lo característico del arte nuevo, "desde el punto de vista sociológico", es que divide al público en estas dos clases de hombres: los que lo entienden y los que no lo entienden. Esto implica que los unos poseen un órgano de comprensión negado, por tanto, a los otros, que son dos variedades distintas de

hacerse entender. Afortunadamente, la solidaridad del espíritu histórico a que antes aludía permite subrayar con toda claridad, serenamente, en el arte germinal de nuestra época, los mismos síntomas y anuncios de reforma moral que en la política se presentan oscurecidos por las bajas pasiones.

Decía el evangelista: *Nolite fieri sicut equus et mulus quibus non est intellectus*. —No seáis como el caballo y el mulo, que carecen de entendimiento. La masa cocea y no entiende. Intentemos nosotros hacer lo inverso. Extraigamos del arte joven su principio esencial, y entonces veremos en qué profundo sentido es impopular.

### ARTE ARTISTICO

Si el arte nuevo no es inteligible para todo el mundo, quiere decirse que sus resortes no son los genéricamente humanos. No es un arte para los hombres en general, sino para una clase muy particular de hombres que podrán no valer más que los otros, pero que evidentemente son distintos.

Hay, ante todo, una cosa que conviene precisar. ¿A qué llama la mayoría de la gente goce estético? ¿Qué acontece en su ánimo cuando una obra de arte, por ejemplo, una producción teatral, le "gusta"? La respuesta no ofrece duda: a la gente le gusta un drama cuando ha conseguido interesarse en los destinos humanos que le son propuestos. Los amores, odios, penas, alegrías de los personajes conmueven su corazón: toma parte en ellos como si fuesen casos reales de la vida. Y dice que es "buena" la obra cuando ésta consigue producir la cantidad de ilusión necesaria para que los personajes imaginarios valgan como personajes vivientes. En la lírica buscará amores y dolores del hombre que palpita bajo el poeta. En pintura sólo le atraerán los cuadros donde encuentre figuras de varones y hembras con quienes, en algún sentido, fuera interesante vivir. Un cuadro de paisaje le parecerá "bonito" cuando el paisaje real que representa merezca por su amenidad o patetismo ser visitado en una excursión.

Esto quiere decir que para la mayoría de la gente el goce estético no es una actitud espiritual diversa en esencia de la que habitualmente adopta en el resto de su vida. Sólo se distingue de ésta en calidades adjetivas: es, tal vez, menos utilitaria, más densa y sin consecuencias penosas. Pero, en definitiva, el objeto de que en el arte se ocupa, lo que sirve de término a su atención, y con ella a las demás potencias, es el mismo que en la existencia cotidiana: figuras y pasiones humanas. Y llamará arte al conjunto de medios por los cuales le es proporcionado ese contacto con cosas humanas interesantes. De tal suerte, que sólo tolerará las formas proplamente artísticas, las irrealidades, la fantasía, en la medida en que no interponen su percepción de las formas y peripecias humanas. Tan pronto como estos elementos puramente estéticos dominen y no pueda agarrar bien la historia de Juan y María, el público queda despedido y no sabe qué hacer delante del escenario, del libro o del cuadro. Es natural; no conoce otra actitud ante los

Pues bien: la mayoría de la gente es incapaz de acomodar su atención al vidrio y transparencia que es la obra de arte: en vez de esto, pasa al través de ella sin fijarse y va a revolcarse apasionadamente en la realidad humana que en la obra está aludida. Si se le invita a soltar esta presa y a detener la atención sobre la obra misma de arte, dirá que no ve en ella nada, porque, en efecto, no ve en ella cosas humanas, sino sólo transparencias artísticas, puras virtualidades.

Durante el siglo XIX los artistas han procedido demasiado impuramente. Reducían a un minimum los elementos estrictamente estéticos y hacían consistir la obra, casi por entero, en la ficción de realidades humanas. En este sentido es preciso decir que, con uno u otro cariz, todo el arte normal de la pasada centuria ha sido realista. Realistas fueron Beethoven y Wagner. Realista Chateaubriand como Zola. Romanticismo y naturalismo, vistos desde la altura de hoy, se aproximan y descubren su común raíz realista.

Productos de esta naturaleza sólo parcialmente son obras de arte, objetos artísticos. Para gozar de ellos no hace falta ese poder de acomodación a lo virtual y transparente que constituye la sensibilidad artística. Basta con poseer sensibilidad humana, y dejar que en uno repercutan las angustias y alegrías del mundo. Se comprende, pues, que en el arte del siglo XIX haya sido tan popular: está hecho para la masa diferenciada en la proporción en que no es arte, sino extracto de vida. Recuérdese todas las épocas que han tenido dos tipos diferentes de arte, uno para minorías y otro para la mayoría\*: este último fué siempre realista.

No discutamos ahora si es posible un arte puro. Tal vez no lo sea; pero las razones que nos conducen a esta negación son un poco largas y difíciles. Más vale, pues, dejar intacto el tema. Además, no importa mayormente para lo que ahora hablamos. Aunque sea imposible un arte puro, no hay duda alguna de que cabe una tendencia a la purificación del arte. Esta tendencia llevará a una eliminación progresiva de los elementos humanos, demasiado humanos, que dominaban en la producción romántica y naturalista. Y en este proceso se llegará a un punto en que el contenido humano de la obra sea tan escaso que casi no se le vea. Entonces tendremos un objeto que sólo puede ser percibido por quien posea ese don peculiar de la sensibilidad artística. Será un arte para artistas, y no para la masa de los hombres; será un arte de casa, y no demótico.

He aquí por qué el arte nuevo divide al público en dos clases de individuos: los que lo entienden y los que no lo entienden; esto es, los artistas y los que no lo son. El arte nuevo es un arte artístico.

\* Por ejemplo, en la Edad Media. Correspondiendo a la estructura binaria de la sociedad en dos capas: los nobles y los plebeyos, existió un arte noble que era "convencional", "idealista", esto es, artístico, y un arte popular que era realista y satírico.



SOC-D-00S

Sta. Harriet Elma  
Kin.



Sta. Yolanda  
Sicatiello  
Gagliardini

FOTOS  
de  
Marchese

Sta. Elsa  
Ramos  
Harguindeguy





JUAN DE GARAY, DESTRUIDA LA POBLACION FUNDADA POR MENDOZA EL 11 DE JUNIO DE 1580, GARAY ECHO LOS CIMIENTOS DE LA NUEVA CIUDAD QUE LLAMO SANTISIMA TRINIDAD Y PUERTO DE BUENOS AIRES



POR SU ORDEN, EL UNIFORME DE SARGENTO, ARCABUCERO Y LANCERO, TAMBIEN SEGUN EL TTE. GENERAL CONDE DE CLONARD



SANLUCAR D EBARRAMEDA, AL FONDO EL GUADALQUIVIR, DONDE LA EXPEDICION DE PEDRO DE MENDOZA ANTES DE ABANDONAR ES. PARA HIZO UNA ESCALA OBLIGADA, ESPERANDO LA MAREA ALTA QUE LE PERMITTIERA FLANQUEAR LA BARRA PARA PONER LA PROA HACIA LA AMERICA DEL SUR

del propio acusado y por consiguiente de la tripulación.

En la forma que se había instruido la causa, no se necesitaban muchos considerandos para fundarla y así fué, que "por ser la cosa de la calidad e gravedad que es e requeria mucho secreto, no le dió trasla-

Fondeadas las naves en el puerto, Osorio a hacer su propia defensa y sin más trámite se produce la sentencia, concisa y terminante, donde dice Don Pedro de Mendoza: "fallo que do quiera y en cualquier parte sea tomado el dicho Juan Osorio, mi maestro de Campo, sea muerto a puñaladas o estocadas o en cualquier manera que lo pudiera ser, las cuales le serán dadas hasta que el alma le salga de las carnes por traidor y amotinador".

Ese mismo día, el Adelantado, encargó a varios de sus compañeros, entre ellos Juan Ayolas, el cumplimiento de aquella resolución extrema.

Casi tres años demoraron en España, los preparativos para organizar la expedición, que debía venir al Río de la Plata, bajo el mando del primer Adelantado, Don Pedro de Mendoza.

Las Capitulaciones correspondientes a los derechos y atribuciones, fueron firmadas en 1534 y por ellas Mendoza se comprometía a poblar estas comarcas, fundar ciudades, levantar fuertes, introducir ganado y esclavos a cambio de lo cual el Rey de España le otorgaba el título de Adelantado y le concedía el cargo de Gobernador y Capitán General de las tierras que conquistara.

La poderosa expedición, contaría con 16 naves, en las cuales se repartirían 1600 hombres de tripulación, 16 compañeros del Adelantado, médico, cronista, religiosos y otras personas que se hicieron a la mar, después de haber reanclado en Sanlúcar de Barrameda el 24 de Agosto de 1535.

La marcha del convoy, resultó un tanto desordenada, a causa de diversas tormentas que debió soportar, llegando recién en Noviembre a la bahía de Río de Janeiro, donde anclaron para hacer agua y reponer provisiones.

Aparentemente todo parecía marchar sin novedad, salvo la enfermedad de Don Pedro de Mendoza, que lo traía recluido en la cámara de la nave Capitana "La Magdalena". Juan de Ayolas, hacia de mayordomo y le informaba al instante de las pequeñas minucias de la vida de a bordo, sin embargo en la penumbra de un camarote, había de llenarse una de las páginas más ingratas del diario de navegación.

Llevado el Adelantado, de ciertas intrigas urdidas por aquellos que lo rodeaban, inició un proceso al contra maestro de campo Juan de Osorio en forma tan secreta y reservada, que se mantuvo ignorado hasta



ESCUDO COM...

# FUNDACIÓN de la de E



EL EMPERADOR CARLOS V QUE DOZA COMO PRIMER ADELA...



ESPARA Y LAS DE BUENOS

# UDAD ENOS AIRES



O A DON PEDRO DE MEN.  
DEL RIO DE LA PLATA

Fondeadas las naves en el puerto, Osorio bajó a tierra y se paseaba por la playa de Río, cuando fué tomado de sorpresa y el mismo Ayolas cumplió la misión, dando a la víctima un sin número de puñaladas por la espalda.

Para aquellas épocas, en que las gentes y con más razón los que iban embarcados, hacían de cualquier detalle un motivo de superstición, figurémonos como habrán recibido los tripulantes la fatídica noticia de aquel crimen, sobre todo teniendo en cuenta que Osorio tenía apenas 25 años, habiéndose hecho querer por sus compañeros de viaje, a quienes entretenía con sus charlas, quizás un poco exageradas, como buen andaluz que era.

Aquello fué un verdadero golpe de gracia para los expedicionarios y con el estado de ánimo que es de imaginarse, las naves siguieron su marcha, llegando solo 14 a la Isla de San Gabriel en Enero de 1536.

Según las afirmaciones suministradas por uno de los integrantes se sabe que "cargados de nuestra codicia llegamos con próspero viento al Río de la Plata y adentrada la flota en el estuario, buscó sobre su margen derecha un lugar propicio para erocar la primera de las tres ciudades que había proyectado Mendoza".

El piloto Hernando Baez, refiere además "que enviado por el Adelantado a buscar el lugar más conveniente para "asentar e fundar el dicho puerto e pueblo buenos ayres" afirma después, que no pudo "hallar ni halló otro mejor asiento ni tal como la parte donde fué asentado".

Los seis primeros que bajaron a tierra para iniciar la demarcación y cimientos, según un cronista, "fueron muertos por los onzas bravas" y así fué que la primitiva ciudad se empezó a edificar bajo el peligro de la voracidad de los jaguares e indios y agre-



EL UNICO RETRATO QUE SE CONOCE DEL ADELANTADO DON PEDRO DE MENDOZA SIN ESTAR DEBIDAMENTE PROBADA SU AUTENTICIDAD



VIETA DE BUENOS AIRES EN SU PRIMERA "FUNDACION SITIADA POR LOS QUERANDIES EN 1536, SEGUN U. SCHMIDEL

LOS UNIFORMES DE LA INFANTERIA ESPANOLA QUE SEGUN EL TTE. GENERAL CONDE DE CLONARD CORRESPONDERIAN A LA EPOCA DE LA EXPEDICION DE DON PEDRO DE MENDOZA

ga "ni por eso se dejó de edificar, aunque cada día las onzas mataban hombres".

Así quedó fundado el pueblo de Nuestra Señora de Santa María del Buen Aire, entre los días 2 y 3 de febrero de 1536.

Pedro de Mendoza, el jefe de la expedición colonizadora, quebrantada su salud y desilusionado por el fracaso, regresó a España en la misma nave "La Magdalena", muriendo en el viaje el 23 de Junio de 1537.

El padre de Osorio, inició una querrela contra los herederos de Mendoza ante el Consejo de Indias, por la muerte de su hijo y aquel revocó el juicio agregando "y lo pronunciamos por mala e injusto y restituímos al dicho Juan de Osorio en su honra y buena fama".

DE LA COLECCION DEL SEÑOR

ROBERTO PIETRACAPRINA



VISTA PANORAMICA DE TOLEDO. SUS CALLES SON TORTUOSAS, ESTRECHAS Y PENDIENTES EN SU MAYOR PARTE. CONSERVANDOSE CASI INALTERABLE EN ELLAS EL SEÑALO DE LA ANTIGÜEDAD Y LOS RECUERDOS DE LAS DIVERSAS RAZAS QUE MEZCLARON SU SANGRE Y LEGARON SUS COSTUMBRES



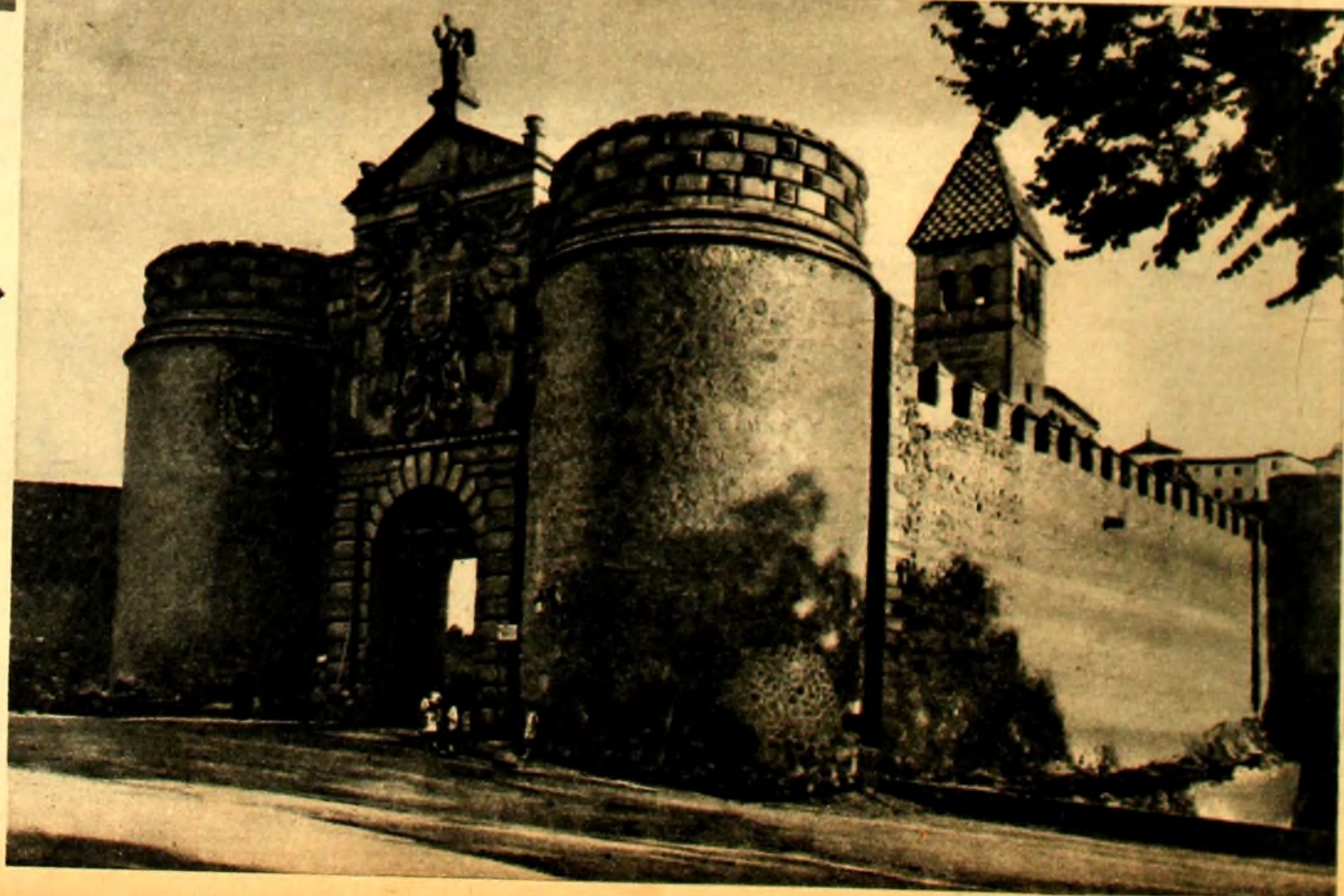
LA PLAZA DE ZOCODOVER ES EL CENTRO DE TOLEDO. EN TODAS LAS EPOCAS HA SIDO EL LUGAR DE ACCION DE LAS ALEGRÍAS Y DOLORS DEL PUEBLO TOLEDAÑO. EN EL CELEBRARONSE, ADEMAS DE LOS TRADICIONALES MERCADOS (ZOCO, EN ARABE, QUIERE DECIR MERCADO) CORRIDAS DE TOROS Y FIESTAS DE REGOCIJO POPULAR. ZOCODOVER QUIERE DECIR "MERCADO DE BESTIAS". EL ARCO CENTRAL ES EL QUE DA PASO A LA POSADA DE LA SANORE



POSADA DE LA SANORE. ES EL MAS TIPICO EJEMPLAR DE AQUELLOS MESONES QUE EN PASADAS CENTURAS ALBERGABAN LO MISMO A PROCERES Y DAMAS QUE A PICAROS Y MOZAS DE PARTIDO. AQUI VIVIO MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA, Y SE LE SUPONE ACCION DE LA NOVELA "LA ILUSTRE FREGONA"

PUERTA DEL PUENTE DE ALCANTARA. FUE CONSTRUIDA POR LOS ARABES EN EL AÑO 866, EN SUSTITUCION DE OTRO ANTERIOR, ROMANO, QUE EXISTIA AL LADO, AGUAS ABAJO, SIRVIENDO PARA EL PASO DE LAS AGUAS, Y TRAFICO DE LA CIUDAD. DE SU PRIMERA TRAZA SOLO CONSERVA ESTE TORREON. POR DEBAJO DEL PUENTE QUEDAN UNAS MUY PEQUEÑAS RUINAS DEL ARTIFICIO DE JUANELO, OBRA MECANICA DEL SIGLO XVI, MOVIDA POR EL MISMO RIO, CON LA QUE SUBIAN LAS AGUAS DEL TAJO A LA CIUDAD

PUERTA DEL CAMBRON. MONUMENTO RENACENTISTA QUE DATA DE 1575. DEBE SU NOMBRE A LAS ABUNDANTES CAMBRONERAS (ESPECIE DE ZARZA CON UNA FLOR OLOROSA) QUE EXISTIERON EN SUS INMEDIACIONES. FUE CONSTRUIDA POR EL REY WAMBA, Y REFORMADA POR LOS ARABES. POR ESTA PUERTA SALIO, DESPUES DE ALDEANA, MARIA DE PADILLA, VIUDA DEL COMUNERO JUAN DE PADILLA. CUANDO, A FAVOR DE LA CORRIENTE DEL TAJO, FUE A INTERNARSE EN PORTUGAL





# TOLEDO

PUERTA NUEVA DE VISAGRA, ES LA ENTRADA MAS HERMOSA DE LA CIUDAD. PROCEDE DE LA EPOCA ARABE, SIENDO RECONSTRUIDA CASI TOTALMENTE Y AMPLIADA EN 1550. HA SIDO RESTAURADA VARIAS VECES, PERO SIN MODIFICAR SU ULTIMA TRAZA GRECO ROMANA. EN LA CIMA DEL ARCO, SOBRE EL NICHILLO DE SAN EUGENIO (PRIMER ARZOBISPO DE TOLEDO) ESCULPIO EL REY WAMBA UNOS VEROSOS EN QUE SOLICITABA EL AUXILIO DE LOS SANTOS PATRONOS

PUENTE DE SAN MARTIN, AL CUAL DIO NOMBRE LA CONTIGUA PARROQUIA, ES UN CURIOSISIMO EJEMPLAR DE LA ARQUITECTURA MILITAR DE LA EDAD MEDIA. ES SUMAMENTE SOLIDO Y TIENE CINCO ARCOS LIGERAMENTE APUNTADOS, SIENDO DE INMENSA PROPORCION EL CENTRAL. FORMANSE SOBRE TRES DE SUS TAJAMARES IGUAL NUMERO DE PLAZOLETAS, QUE SIRVEN DE REFUGIO A LOS TRANSEUNTES DEL PUENTE, EL CUAL ESTA FLANQUEADO A UNO Y OTRO EXTREMO POR DOS FUERTES TORREONES





ENCUENTRO EN LA MANCHA  
SOBRE EL GUADARRAMA MUJERES  
QUE MILITAN EN LAS FILAS DEL GO-  
BIERNO COMENDADO NARRADAS



ESTA MUCHACHA, CON UNIFORME DE OFICIAL, PRESTA SUS OFICIOS DE "CHAUFFEUR" EN UN REGIMIENTO DE VALENCIA, SU AUTOMÓVIL PERTENECE AL GOBIERNO ESPAÑOL.



MUJER GUERRERA DE CATALUÑA QUE SE MANTIENE CUARENTA HORAS EN LAS BARRICADAS DE LA CIUDAD, ESPERANDO EL ATAQUE DE LAS FUERZAS REBELDES PARA INTERVENIR DECIDIDAMENTE EN LA ACCIÓN.

## GUERRA CIVIL EN ESPAÑA

### La mujer Ibérica.



UN PUENTE SOBRE EL GUADARRAMA, REGIÓN NORTE DE MADRID, DESTROZADO POR LOS LEALES QUE ESTÁN LOCALIZADOS EN ESTE LUGAR PARA DEFENDER LA CAPITAL DE LOS ATAQUES REBELDES.



MILICIANA DE LAS FUERZAS DE MADRID CON EL UNIFORME TÍPICO DE LOS ELEMENTOS LEALES.

UN GRUPO DE MUJERES QUE ARMADAS DE FUSILES SIRVEN A LA CAUSA DEL GOBIERNO ESPAÑOL.

## Un cutis bien cuidado siempre sera hermoso.

Las mujeres que tienen el cutis un poco ajado o debilitado por paspaduras, barrillos o manchas, deben aplicarse tres o cuatro veces al día, un poco de glicerina de almendro, que se obtiene ahora en frascos pequeños de 45 cts., y en los grandes bien conocidos. Esta glicerina de almendro es especialmente preparada y vivifica y rejuvenece la epidermis. Todas las farmacias tienen los dos tamaños de frascos legítimos.



## Para fortalecerse

### Un tónico a base de huevos.

Los médicos más famosos recomiendan a los niños y personas débiles o convalescentes, tomar antes de las comidas una copita de elixir Renovo. Este tónico poderoso es preparado a base de huevos y es de un exquisito paladar. En pocas semanas se consiguen varios kilos de aumento y además un vigor y fortaleza general admirables. El elixir Renovo se halla en todas las farmacias.



DESPUES DE LOS "RAIDS" AEROS SOBRE PALMA DE MALLORCA POR LOS AVIONES LEALES, LOS HABITANTES MARCHAN A REFUGIARSE EN LAS MONTAÑAS



UNA CALLE TÍPICA DE LA CAPITAL DE MALLORCA, CUSTODIADA POR SOLDADOS, MIENTRAS SE RECOGEN A LOS HERIDOS POR LAS BOMBAS ARROJADAS POR LOS AVIONES



A BORDO DEL CRUCERO BRITÁNICO "REPULSE" FUERON RECOGIDAS 496 PERSONAS QUE HUYERON DE PALMA, ENTRE ELLAS 296 DE NACIONALIDAD INGLESA. UNA EXPRESIVA ESCENA EN LAS CUBIERTAS DE LA NAVE

## BOMBARDEO AEREO DE PALMA DE MALLORCA.

DESDE EL "REPULSE" SE CONFIRMA UN PROLONGADO BOMBARDEO DE LOS AVIONES LEALES SOBRE PALMA DE MALLORCA. ESTOS INTERESANTES APUNTES FUERON TOMADOS POR LA ARTISTA MISS ELIZABETH JOYCE, QUE VISITABA PALMA EN LOS INSTANTES EN QUE COMENZÓ LA GUERRA CIVIL EN ESPAÑA. MISS JOYCE ES UNA DESCENDIENTE DE LA ANTIGUA FAMILIA ESPAÑOLA DE ROMERO DE GUZMÁN



UNA ESCENA EN LAS CALLES DE PALMA DURANTE UN "RAID" EFECTUADO EN LAS HORAS DE LA MAÑANA. LOS CIVILES HUYEN HACIA EL INTERIOR DE LOS EDIFICIOS, MIENTRAS LOS GUARDIAS HACEN FUNCIONAR SUS AMETRALLADORAS ANTIAERIAS

**CONFIRMOS** **RECETA DE**  
**Lentes** *Cristales*  
 de alta calidad.  
**Optica "recine"**  
 UTE 1.365 16 de Julio 1936 CA. TALLERES

Cuento  
por  
Jean  
Albert



Ilustración  
Cristal

**Didier** Talence contempló largamente el cuadro expuesto sobre el caballete, después dióse vuelta hacia su mujer:

—¿Qué te parece?  
—Que no está mal.  
—No está mal!... No está mal!... Eso no basta! Lo que hay que saber, es si tiene realmente el aspecto de un Chardin auténtico.

El pintor Mereuse, —a quien la crisis condenaba a ciertos expedientes— afirmó con vivacidad:

—Pueden comprarme ese cuadro a ojos cerrados!... Un experto se engañaría!... Es la paleta de Chardin... Sin contar que he descubierto un barniz maravilloso que imita perfectamente el de la época... Y de la firma, no habló: es la más fácil de imitar.

La señora Talence, preguntó con temerosa voz:

—No nos traerá esto alguna contrariedad?

—¿De qué punto de vista?

—Pienso en nuestros amigos, en todos aquellos que verán ese cuadro en nuestra galería.

—Ustedes no tratarán, imagino, de pasarlo como si fuera un Chardin verdadero?

Los pómulos del señor Talence empurpuraron, e irguiéndose en sí mismo:

—¡Oh! ¿Nos toma usted por estafadores?

—¿De ningún modo! Respondo simplemente a la señora!... Desde el momento que no buscan deshacerse de ese cuadro no comprendo bien sus escrúpulos. Evidentemente ustedes van a chasquear a sus amigos! ¿Qué hay de malo en ello?

El señor Talence se suavizó.

—¡Claro que sí! ¡Una broma! Solo una broma!... ¿El último precio?

—Tres mil.

—No. Dos mil quinientos, y pago al

contado.

—¡Bien! llévelo —suspiró el pintor cuya mujer hacía seis semanas que estaba hospitalizada en una clínica.

Días más tarde, cuando los invitados de los esposos Talence pasaron al fumoir después de cenar, André Begut se detuvo de golpe ante la nueva adquisición de los dueños de casa:

—Un Chardin! Ustedes no se privan de nada!

Didier Talence afectó una gran modestia:

—Fue una oportunidad que uno de mis amigos de Caumont me advirtió. Si, en una venta por muerte del propietario en un castillo de los alrededores. Los comerciantes en cuadros no fueron y obtuvimos esa tela por una insignificancia.

—¿Es decir?

Talence miró a su mujer:

—Si os lo digo, no me vais a creer.

—Vamos! ¿Veinte billetes?

—Diez.

—Le ofrezco treinta.

El dueño de casa se encogió de hombros.

—Ese cuadro no está en venta.

Pero Begut insistió:

—Escuche, amigo, hablemos poco y bien! Estamos entre amigos: luego, todos esos regateos son superfluos... Iré hasta cuarenta mil... Ni un vintén más.

El negocio, para mí, a ese precio, es todavía excelente. Para usted, es inesperado... No me conteste en seguida. Re-

## EL EXPERTO

flexione! Y cuando usted haya tomado su decisión, hábleme por teléfono.

Cuando los esposos Talence se encontraron entre las copas pegajosas, los sillones en desbande y las colillas de cigarrillos, frías, desbordando los ceniceros, la joven miró a su marido con inquietud:

—No tendrás la intención de venderle tu falso Chardin a Begut?

Talence negó blandamente:

—No!, por cierto! Pero él insiste... No es culpa mía, de cualquier modo, que ese cuadro lo haya impresionado.

—Claro que sí.

—Y después, lo sabes, es muy cabeza dura! El no ha dado por terminada esta historia... Si no le telefoneo antes de cuarenta y ocho horas, me llamará.

Y Talence terminó:

—Vamos, Magdalena, sé franca. Si un experto te dijera: "Puedes hacerlo!", no revenderías de inmediato ese cuadro a Begut?

La señora Talence, entonces, dió vuelta la cabeza y pareció interesarse extraordinariamente en el vuelo mordoré de una mosca azul, escapada de un invisible mostrador.

Sorprendido por la claridad de la linterna eléctrica que Talence descargaba en pleno rostro, el hombre se inmobilizó sobre el umbral de la residencia particular.

—Si se mueve, hago fuego! — declaró el dueño de casa que volvía del teatro.

Después, preguntó:

—¿Usted se aprestaba al traslado de mis colecciones?

El ladrón confesó:

—Tengo afición por los objetos de arte. Talence ordenó a su mujer, sofocada por el terror:

—¡Llama al puesto de Policía!

El desconocido imploró:

—Escúcheme, no sea malo! Voy a restituirle algunos objetos que había llevado y cuando todo esté en orden usted me dejará partir.

Talence, entonces, preguntó al extraño visitante:

—¿Entiende usted de cuadros y artículos de arte?

—Como un profesional! Pienso que 15 años de mi vida, me he pasado todas las tardes en los salones de venta!

—Ah!... ¿Y qué me sacó?

—Evidentemente, lo primero que llevé fue la perla de su colección... Si, ese pequeño Chardin que tiene colgado encima del diván... Una maravilla!

—¿Le parece?

—Una tela adorable y que, hasta el presente, no ha figurado en ningún catálogo.

—¿Dónde la metió?

—En mi camioneta, con algunos esmaltes y la terracota de Clodion.

—Bien! Vamos a buscarlas.

Bajo la amenaza del revólver, el hombre obedeció y cuando repuso los objetos en su sitio:

—Váyase! Escapél, ordenó el coleccionista. Y trate, sobre todo, de no caer nunca en mis manos!

Talence esperó que la puerta de calle se cerrase. Después, dándose vuelta hacia su mujer:

—Ese cuadrillo de Chardin!... Yo estaba seguro que un experto se engañaría!... Mañana, le telefonearé a Begut.

**crédito**  
a pagar \$1 por mes.

fajas de goma de medida  
tela  
soutiens  
bragueros  
medias para varices  
Gallares en la casa

**Óptica ROBERTO DE CESARE**  
UTE 830.65  
Kiosko Carrasco  
Iturzaing 1436 Montevideo  
Punta del Este

~ Como obtener ~  
**Cabellos Rubios.**

DE LA REVISTA "DEAUVILLE"

El cabello rubio da a la mujer moderna un encanto igualado. Con el "método de tres días" cualquier mujer puede cambiar el color castaño o negro de sus cabellos empleando en casa (como loción) la manzanilla Verum. Se obtiene así un hermoso color claro rubio natural uniforme. La manzanilla Verum que se consigue en las farmacias, jamás perjudica y por eso se recomienda mucho para los niños. Hay ahora frascos económicos de \$ 1.15 cada uno.

**POLVOS Y PAPELES**

antiasmáticos  
**"ATHENA"**

PARA INHALACIONES DEL HUMO EN LOS ATAQUES DE ASMA. MEDICAMENTO LIBRE DE ESTUPEFACIENTES  
PÍDALOS EN TODAS LAS FARMACIAS

LABORATORIO  
**ATHENA**  
MONTEVIDEO

# Tarzan



OS FURIOSOS LEONES TIRABAN TRE-  
TIENDOS ZARPAZOS A LAS JAULAS QUE  
SERVIAN DE REFUGIO A TARZAN  
A SIGREDA.



EL HOMBRE MONO NO NECESITABA  
TAL PROCEDIMIENTO PORQUE  
ENARDECIDO POR LA IRA ABRIÓ EL  
MISMO LA PUERTA DE LA JAULA  
PARA PELEAR AL LEÓN.



LOS CANIBALES ANTE TAL ESCENA VOCIFERABAN CON  
CRUEL ALEGRIA.



UNA DE LAS FIERAS SALTÓ DENTRO DE LA JAULA Y TAR-  
ZAN CERRO LA PUERTA INSTANTANEAMENTE.



Y MENGO ORDENÓ A SUS GUERREROS POR DETRÁS  
DE LAS JAULAS OBLIGUEN A TARZAN A  
QUE SALGA DE LA ARENA.



SE INICIÓ UN FURIOSO COMBATE ENTRE  
LA FIERA Y EL HOMBRE MONO DENTRO  
DE LOS ESTRECHOS LIMITES DEL RECIN-  
TO.



JUQUETES



COMPAREN ESTA MUSECA CON  
SUS IMITACIONES

## "Los Reyes Magos"

presentan la reproducción más exacta en muñecas, de la  
pequeña artista SHIRLEY TEMPLE  
40 cm. de alto, clase finísima al increíble precio de \$ 3.95

DIAZ, MARIN Y Cia.

18 de Julio 922. UTE 85018



MENUDEABAN LAS ZARPAZOS Y LAS PUÑALADAS POR-  
QUE EL HOMBRE MONO NO ERA MENOS ÁGIL QUE SU  
BRUTAL ENEMIGO.



TARZAN AHORA SALTÓ FUERA DE LA JAULA  
PARA ENTRAR A OTRA, AFÍN DE SEGUIR PELEANDO  
CONTRA UN LEÓN POR VEZ.



POR ÚLTIMO EL SEÑOR DE LA SELVA ABRAZANDO A SU  
ENEMIGO LE HUNDIÓ LA HOJA EN EL PESCUEZO.



ESQUIVÓ A LAS RÁPIDAS FIERAS Y SE DIRIGIÓ HACIA  
UNA PUERTA ABIERTA, PERO TUVO QUE DETENERSE  
DE GOLPE.



LA HEROICA VICTORIA DEL HOMBRE MO-  
NO EMOCIONÓ INTENSAMENTE A SIGREDA.

LAS JAULAS ESTABAN ERIZADAS DE LANZAS QUE  
LOS NEGROS INTRODUCÍAN POR LA PARTE POSTE-  
RIOR. LA MUERTE ACOSABA A TARZAN POR DOS LA-  
DOS.

# Casa Soler

UN SELECTO  
CONJUNTO de MEDIAS  
CON  
PRECIOS  
AL  
ALCANCE  
DE  
TODOS



MEDIA DE SEDA  
OPACA, PIE  
REFORZADO  
EL PAR.... \$1.00



MEDIA DE SEDA  
BEMBERG. COLO-  
RES DE MODA  
EL PAR.... \$1.35



MEDIA DE SEDA  
VISCOSA, TALON  
SLENDO  
EL PAR.... \$0.90



MEDIA DE HILO  
TODOS COLO-  
RES.  
EL PAR.... \$1.40



MEDIAS DE SEDA  
BEMBERG. REFOR-  
ZADAS, CALIDAD  
SUPERIOR. EL PAR \$1.65



MEDIAS DE SEDA  
NATURAL  
TALON SLENDO  
EL PAR.... \$1.90



MEDIAS SIMIL  
HILO, MERCERI-  
ZADAS  
EL PAR \$0.95

MEDIAS DE SEDA  
NATURAL, MALLA  
MUY FINA  
EL PAR \$1.50

MEDIAS DE SEDA  
OPACA, TRES CUAR-  
TOS, TALON SLEN-  
DO. EL PAR  
\$0.95



MEDIAS DE GASA  
SEDA NATURAL  
EL PAR.... \$1.80



MEDIAS DE SE-  
DA NATURAL  
SUPER CALIDAD  
EL PAR.... \$2.20

EN  
NUESTRAS TRES CASAS